

Assembleia da República Gabinete da Presidente
Nº de Entrada <u>444725</u>
Classificação <u>21.031.1.1.1</u>
Data <u>10.10.2012</u>



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

Por determinação de Sua Excelência a
Presidente da R. A. 1ª Lourenço
10.10.2012

Λευκωσία, 28 Σεπτεμβρίου 2012

Confirme.
4.12/14/12
[Signature]

A.E. κα Assunção Esteves,
Πρόεδρο του Κοινοβουλίου της Πορτογαλίας,
Λισαβόνα.

Αγαπητή Συνάδελφε,

Εκ μέρους της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κυπριακής Δημοκρατίας, με μεγάλη μου χαρά απευθύνω πρόσκληση σε εκπροσώπους του Κοινοβουλίου σας για να συμμετάσχουν στη Διάσκεψη των Προέδρων των Κοινοβουλευτικών Επιτροπών Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που θα πραγματοποιηθεί στο Συνεδριακό Κέντρο «Φιλοξενία», στη Λευκωσία, μεταξύ 2 και 3 Δεκεμβρίου 2012. Η Διάσκεψη οργανώνεται στα πλαίσια της κοινοβουλευτικής διάστασης της Κυπριακής Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2012.

Σας παρακαλώ όπως προωθήσετε την εσώκλειστη επιστολή πρόσκληση από τον Πρόεδρο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Ίσων Ευκαιριών Ανδρών και Γυναικών της Βουλής στον Πρόεδρο της αρμόδιας Επιτροπής του Κοινοβουλίου σας.

Παρακαλώ δεχθείτε, αγαπητή Συνάδελφε, τη διαβεβαίωση της ύψιστής μου εκτίμησης.

Με τους ειλικρινείς μου χαιρετισμούς,

[Signature]

Γιαννάκης Α. Ομήρου,
Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων
της Κυπριακής Δημοκρατίας.

ASSEMBLEIA DA REPUBLICA Divisão de Apoio às Comissões CACDLO
Nº de Entrada <u>444725</u>
Classificação <u>1043</u> Data <u>11/10/2012</u>

COURTESY TRANSLATION

Nicosia, 28 September 2012

Dear Colleague,

On behalf of the House of Representatives of the Republic of Cyprus, I am pleased to invite representatives of your Parliament to attend the Conference of the Chairpersons of Human Rights Committees, to be held in Nicosia, on 2 and 3 December 2012. This meeting shall be organized as part of the parliamentary dimension of the Cyprus Presidency of the Council of the EU, during the second half of 2012.

I kindly ask you to forward the enclosed invitation letter from the Chairman of the Committee on Human Rights and Equal Opportunities between Men and Women of the Cyprus House of Representatives to the Chairperson of the competent Committee in your Parliament.

Please accept, dear Colleague, the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,

/--/

Yiannakis L. Omirou,
President of the House of Representatives
of the Republic of Cyprus.

Conférence des Présidents des Commissions des droits de l'homme

Nicosie, Centre de Conférences "Filoxenia"

2 - 3 décembre 2012

PROJET DE PROGRAMME

Dimanche, 2 décembre 2012

Arrivée des participants.

(hôtels Hilton Cyprus & Hilton Park)

15.00 - 19.30 Inscription dans les hôtels respectifs.

19.30 Départ des hôtels en bus pour la "Porte de Famagouste".

20.00 Dîner officiel offert par M. Sophoclis Fittis,
Président de la Commission permanente des droits de l'homme
et de l'égalité des chances entre hommes et femmes,
suivi d'un événement culturel à la "Porte de Famagouste".

Lundi, 3 décembre 2012

08.15 Départ en bus des hôtels vers le Centre de Conférences "Filoxenia".

09.00 - 09.10 Discours de bienvenue par S.E. le Président de la Chambre des
Représentants, M. Yiannakis L. Omirou.

09.10 - 09.20 Discours de bienvenue par M. Sophoclis Fittis,
Président de la Commission permanente des droits de l'homme
et de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

09.20 - 09.25 Message audiovisuel par Mme Viviane Reding, Vice-présidente,
Commissaire en charge de la justice, des droits fondamentaux et de la
citoyenneté de la Commission Européenne.

- 09.25** **1ère Session: La Charte des Droits Fondamentaux de l'UE**
Discours par.....

Débat.
- 11.00-11.20** Pause-café.
- 11.20** **2ème Session: La réconciliation de la vie familiale avec la vie professionnelle**
Discours par Mme Sotiroulla Charalambous, Ministre du travail et de la
sécurité sociale.

Débat.
- 13.00** Fin des sessions matinales.
Photo de groupe.
- 13.15** Déjeuner au restaurant "Yiasemi ", Centre de Conférences " Filoxenia".
- 15.00** **3ème Session: La protection des droits de l'homme en période de crise:
crise économique ou menaces contre la sécurité**
Discours par M. Stavros Lambrinidis, Représentant Spécial de l'Union
européenne pour les droits de l'homme (à confirmer).

Débat.
- 17.00** Conclusion de la Conférence.
Retour aux hôtels en bus.
- 19h30** Départ en bus des hôtels pour le dîner informel.
- 20.00** Dîner informel.
- 22.00 (approx.)** Retour aux hôtels en bus.

Hilton Cyprus Hotel (**)**

Archbishop Makarios III Avenue,
1516 Nicosia.

Phone: +357 22 377 777

Fax: +357 22 377 788

website:

http://www.hilton.com/en/hi/groups/personalized/N/NICHITW-GHR05-20121201/index.jhtml?WT.mc_id=POG

Hilton Park Nicosia (**)**

Griva Dighenis Avenue,
1507 Nicosia.

Phone: +357 22 695 111

Fax: +357 22 351 918

website:

http://www.hilton.com/en/hi/groups/personalized/N/NICLEHI-GHOUSD-20121124/index.jhtml?WT.mc_id=POG

Arrival and departure

IMPORTANT NOTE: *The only legal ports of entry to the Republic of Cyprus are the International Airports of Larnaka and Pafos and the ports of Limassol and Larnaka, which are situated in the Government-controlled area of the Republic.*

All participants arriving at the above legal ports of entry of the Republic are kindly requested to make their own arrangements for transportation to the hotels.

The cost of transfer from Larnaka International Airport to Nicosia by taxi is about €50 and from Pafos International Airport to Nicosia is about €120.

Transportation during the Conference

Transportation will be provided from the hotels to the venue of the Conference and vice versa, as well as for all social events included in the programme.

Simultaneous interpretation

Simultaneous interpretation into Greek, English and French will be provided. Participants accompanied by their own interpreters, are kindly requested to notify the Presidency Secretariat at hrcom@cyparliament2012.eu the soonest possible and also indicate their request on the registration form. For this purpose, please note that only three additional translation booths will be available and will be allocated on a strictly first-come-first-served basis.

Documents

Working documents will be regularly updated on the House of Representatives' website (www.cyparliament2012.eu). Final versions will be provided upon registration. Documents will be provided in English and French.

Requests to take the floor

Participants wishing to take the floor are requested to fill in a separate "Request for the floor" card for each Session of the Conference. The cards can be found in the material received upon registration. A separate coloured card will correspond to each agenda item. A list of speakers, based on the cards received by the Presidency Secretariat, will be drawn up by the Chairperson of the Conference and, once the floor is given, speakers can deliver their speeches from their seats.

Services during the Conference

Participants will have access to a working station, equipped with computers, Internet access and Fax machines and all other relevant communication facilities. A WI-FI service will also be available.

Besides coffee breaks, running coffee will also be available in the corridor, outside the Conference room. Food and beverages are not allowed in the Conference room.

Information Desk

An Information Desk will be situated outside the Conference room and will be available to participants for any practical matter, including username and password for WI-FI service.

Press Facilities

Press Facilities will be provided during the Conference. Access will be given to correspondents of national and international press, radio and television, who have already sent their registration forms to the Presidency Secretariat. The Conference will be open to the press.

Medical Service

Medical services will be available during the Conference.

Automated Teller Machine (ATM)

An ATM will be located near the Conference room, in the "CYPRESS MEDIA CENTRE".

Non-smoking policy

Smoking is prohibited in all indoor areas in hotels and all public places.

An outdoor space, outside the "CYPRESS MEDIA CENTRE", can be used by smokers.

Currency

The national currency of the Republic of Cyprus is the Euro.

Weather

The mild Mediterranean winter starts in December. The average lowest temperature is 8°C and the highest is 18°C.

Presidency Secretariat

Mrs. Evie Hadjiyianni, Director of the International Relations Service

Tel: +357 22 407310 / 304 / 321

Fax: +357 22 668611

E-mail: international-relations@parliament.cy

Mr. Panicos Pourgourides, Senior International Relations Officer

Tel: +357 22 407377 / 310 / 471

Fax: +357 22 668611

E-mail: hrcom@cyparliament2012.eu